

Move It Kanal | On theater as a tool for change FR)

Abdelhak Chenouili

00:09 ---- > 00: 15

Abdelhak Chenouili: Je m'appelle Abdelhak Chenouili. Je suis le cofondateur de Ras El Hanout, une compagnie théâtrale. Je suis aussi enseignant dans le secondaire

00:16 ----- > 00:18

Question: *What statement did you present at your roundtable?*

AC: Alors le statement, le théâtre-action est un outil de changement.

Question: *what are your action plans?*

00:19 -----> 00: 22

AC : Les trois plan d'actions, le premier était

00: 23 ----- > 00:28

AC : le premier : aller plus loin. Le deuxième : un artiste dans l'école. Et le troisième : comment investir l'espace publique.

00: 30 ----- > 00:36

the first plan: *Going further ?*

AC : Pour le premier, *Aller plus loin*, on c'est vraiment posé la question : « quelle la place de l'artiste et quelle est la place du travailleur sociale ? »

00:36 ---- > 00 : 42

AC : Quelle est la limite de l'artiste et quelle est la limite de la personne qui pourra aider socialement la personne qui nous livre toute une série de choses ?

00 : 43 ----- > 00 :52

AC : De sorte qu'on ne soit pas juste en tant qu'artiste des personnes qui allons simplement prendre le vécu de quelqu'un pour en faire quelque chose. Mais vraiment, qu'est-ce qu'on fait pour aider la personne qu'on a en face de nous ?

00:53 ----- > 00:56

The second plan : *for the second plan we need to know what the artist's role in a school is*

AC: Pour le deuxième a parlé d'un artiste dans l'école. Quelle pourrait être la place d'un artiste qui interviendrait dans l'école ?

00: 57 ----- > 01: 19

AC : Puisque les élèves sont souvent dans un certain rapport avec leur enseignant. Donc plus dans un élément de transmission. Avec l'artiste c'est un autre rapport qui s'instaure puisque l'artiste est plus à l'écoute des élèves et essaye de co-crée. Alors que l'école est encore un peu plus dans la transmission prof-élève.

01:20 ---- > 01: 28

the third plan: *reclaiming the public space*

AC : Comment est-ce qu'on pourrait investir l'espace publique comme terrain artistique ?

01 : 29----- > 01 : 43

FR : Comme on aime bien croiser les différents publics, si on reste dans des lieux on sera limité par le public qui visite généralement ce lieu. L'idée c'est d'aller à la rencontre du public et le meilleur endroit pour pouvoir le faire c'est l'espace publique.